

УДК 811.161.1 37  
ББК 81.2Р  
П-12

*Пазова Любовь Павловна, кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры русского языка и методики преподавания Адыгейского государственного университета;*

*Щербашина Инна Владимировна, кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры русского языка и методики преподавания Адыгейского государственного университета, т.: 8(8772)523003.*

## К ВОПРОСУ О СООТНОШЕНИИ В СЛОВЕ ЛЕКСИЧЕСКОГО И ГРАММАТИЧЕСКОГО ЗНАЧЕНИЙ

*В статье рассматриваются взгляды лингвистов на трактовку значения слова, соотношения лексического значения слова и понятия, грамматическое понятие, а также на связи и различия между лексическим и грамматическим значениями слова.*

**Ключевые слова:** значение слова, понятие, лексическое значение, грамматическое значение.

*Pazova Lyubov Pavlovna, Candidate of Pedagogics, associate professor of the Department of Russian Language and Methods of Teaching of Adyghe State University;*

*Scherbashina Inna Vladimirovna, Candidate of Pedagogics, associate professor of the Department of Russian Language and Methods of Teaching, Adyghe State University, tel.: 8 (8772) 523 003.*

## ON THE RELATION OF LEXICAL AND GRAMMATICAL MEANING IN THE WORD (reviewed)

*The article considers the views of linguists on the interpretation of the word meaning, the ratio of the lexical meaning of words and concepts, grammatical concepts, as well as the differences between the lexical and grammatical meanings of the word.*

**Key words:** the word meaning, the concept, lexical meaning, grammatical meaning.

Русский язык по своему словарному составу является одним из самых развитых языков мира. В нём насчитываются многие десятки тысяч слов. Словарный состав языка – это богатейшее хранилище устойчивых и регулярно воспроизводимых звуковых сигналов, в которых закреплены наши представления о предметах и явлениях окружающего мира, об их признаках, действиях и состояниях, о возможных отношениях и связях между ними и нашем отношении к ним. В словарном составе языка упомянутые звуковые сигналы хранятся не в хаотическом состоянии, а в строго системном порядке, основанном на их парадигматических группировках и синтагматических отношениях. Другими словами, словарный состав в семантическом плане – это всеобъемлющее раздельное отражение в нашем сознании конкретных реалий и отвлечённых представлений в их взаимных связях и отношениях, зафиксированное в звуковых сигналах, в роли которых выступают отдельные звуки и звуковые оболочки слов.

Таким образом, слово – это стабильный и регулярно воспроизводимый звуковой сигнал, вызывающий в нашем сознании чёткое представление о конкретном явлении (факте) материального и духовного мира. Слово представляет собой основную единицу языка, резервирующую громадные ресурсы смысла и служащую в силу этого семантическим центром всей лексической системы.

Из этого определения можно установить, что слово представляет собой единство двух сторон – звуковой и смысловой. Отношения между ними имеют диалектический характер: звуковая сторона – это форма, смысловая сторона – содержание; звуковая сторона – это знак (сигнал), смысловая сторона – это значение (смысл) данного сигнала (знака).

Значение слова – это сложная и многоаспектная категория, занимающая центральное место в лексической системе языка. Вопрос о том, что такое значение слова является одной из актуальнейших, наиболее сложных и дискуссионных проблем не только лингвистики, но и философии, логики, психологии, социологии, семиотики, кибернетики и других наук. Среди исследователей не вызывает разногласий лишь тот факт, что, с одной стороны, слову присуще собственно лексическое значение (семантический аспект), а с другой стороны, слово, будучи грамматически оформленной единицей, обладает комплексом грамматических значений. Этот факт находит подтверждение в словах А.А. Потебни: «... слово включает в себе указание на известное содержание, свойственное только ему одному, и вместе с тем указание на один или несколько общих разрядов, называемых грамматическими категориями, под которые содержание этого слова подводится наравне с содержанием многих других» [4, С. 35].

Проблемой, рассматриваемой нами в данной статье, является соотношение в слове его лексического и грамматического значений.

Под лексическим значением понимается закреплённая в сознании людей соотносённость звукового комплекса и обозначаемого им предмета, свойства, процесса, явления действительности. Такая наиболее распространённая точка зрения высказывается В.В. Виноградовым, Е.М. Галкиной-Федорчук, Т.А. Дегтярёвой, А.В. Калининым, А.А. Реформатским, А.А. Серебрянниковым, А.С. Чикобавой, Н.М. Шанским и другими исследователями. По определению В.В. Виноградова лексическим значением слова является его « предметно-вещественное содержание, оформленное по законам грамматики данного языка и являющееся элементом общей семантической системы словаря этого языка» [2, С. 10].

В указанную выше общую трактовку лексического значения слова авторы лексических

исследований вносят существенные дополнения, которые углубляют и уточняют сложившийся в языкознании подход к определению лексического значения слова.

Во-первых, подчёркивается, что слова соотносятся с предметами, явлениями действительности опосредованно через понятия (Г.А. Дегтярёва, Е.М. Галкина-Федорчук, М.В. Панов, А.А. Реформатский). Это объясняется самой природой слова, которое представляет собой условное наименование не одного предмета, явления, процесса, а целой группы однородных предметов, процессов, т.е. наименование понятий. Понятие, как известно, всегда является результатом абстракции, обобщения существенных признаков группы предметов и явлений. Поэтому и оказывается, что слово непосредственно не соотносится с единичным конкретным предметом.

Слова, взятые вне предложения, опосредованно соотносятся с более широким кругом конкретных предметов, чем слова, организованные в словосочетания или предложения. Например, книга, но интересная книга; дом, но новый дом, ветхий дом, кирпичный дом, дом отца. Для того, чтобы говорящий и его собеседник соотносили слово с определённым единичным предметом, нужна определённая речевая ситуация, соблюдение ряда дополнительных условий, в частности, применение наглядности, длительное общение, в процессе которого складывается одинаковый жизненный опыт и т.д. Кроме того, большое значение имеет степень обобщенности, свойственная семантике того или иного слова. Так, лексическое значение слова автобус более узкое и конкретное, чем лексическое значение слова транспорт.

Во-вторых, при рассмотрении сущности лексического значения слова встаёт вопрос: в каком отношении находятся между собой лексическое значение слова и понятие, выраженное данным словом.

Вопрос об отношении лексического значения слова и понятия является сложным и во многом дискуссионным как в философии, психологии, так и в языкознании. Наиболее типичной является следующая точка зрения: лексическое значение слова и понятие существуют в единстве и лексическое значение слова не тождественно понятию. Данного подхода придерживаются В.В. Виноградов, Л.А. Булаховский, В.И. Кодухов, А.А. Люблинская, П.В. Чесноков и другие. Г.М. Алексейчик, отмечая тесную связь, единство между словом и понятием, пишет, что « слово связано с понятием по своему содержанию, а понятие не может существовать без слова, так как оно должно быть словесно оформлено (это- необходимое условие общения людей). И слова и понятия, всесторонне и полно отражающие объективный мир, находятся в постоянном развитии. ... Изменения содержания понятий осуществляются по мере более глубокого познания окружающей действительности. Новые знания и опыт, приобретённые человеком в процессе познания, закрепляются и передаются с помощью слов и их значений» [5, С. 16.].

В подтверждение того, что лексическое значение слова и понятие, выраженное данным словом, находятся в единстве, говорит и следующий факт: понятие по мере познания человеком окружающей действительности может расширяться и углубляться, и у слова, наряду с основным лексическим значением, могут появиться дополнительные значения, т.е. слово становится многозначным. Например, с давних времён существует понятие «дом» и слово дом как выражение этого понятия. Основное лексическое значение слова «дом» – жилое здание. Но понятие дом со временем расширило свой объём, стало отражением более широкого круга предметов окружающего мира, и слово «дом» также стало употребляться в разных значениях: 1) семья, люди, живущие вместе, их хозяйство; 2) учреждение, обслуживающее какие-либо общественные нужды (например, Дом культуры, Дом инвалидов).

Также убедительным доказательством единства понятия и слова является сама «жизнь» слова: новое слово появляется в языке в связи с появлением нового понятия в общественной и культурной жизни, в быту людей, как форма существования понятия. Отмирает понятие, уходит из употребления слово.

Хотя понятие и слово выступают в тесной взаимосвязи, между ними существуют различия, которые сводятся к следующему:

1) одно слово (многозначное) может соотноситься с несколькими понятиями. Например, слово «лёгкий» соотносится со следующими понятиями: незначительный по весу, не отягощающий (лёгкая ткань, лёгкая ноша); исполняемый, достигаемый, преодолеваемый без особого труда, усилий (лёгкий заработок, лёгкая задача); небольшой, малозаметный, едва слышный (лёгкий ветерок, лёгкое прикосновение).

2) некоторые слова (собственные имена, предлоги, частицы, союзы, междометия, местоимения) вообще не являются наименованиями понятий. Например, предлоги выражают различные отношения между словами, союзы – отношения между частями предложения, частицы – отношение говорящего к предмету высказывания, междометия – различные чувства, не конкретизируя их.

3) одно и то же понятие может выражаться несколькими словами (при синонимии). Например, понятие «осадки в виде дождя» выражается словами «дождь» и «ливень», понятие «быстро передвигаться» – словами «бежать», «нестись», «лететь», «мчаться».

4) понятия могут быть выражены и сочетаниями слов – составными наименованиями. Например, железная дорога, космическая эра.

5) слово может иметь коннотативную (эмоционально-экспрессивную, оценочную) окраску, тогда как у понятий она почти отсутствует. Например, слово «дрянь» имеет экспрессивную окраску осуждения, неприятия, слово «царь» – коннотацию историчности.

В-третьих, при определении особенности лексического значения исследователями обращается внимание на то, что лексическое значение уточняется в составе предложения, то есть в условиях коммуникации. Вне предложения большинству слов русского языка присуще не одно, а несколько значений. В составе предложения слово однозначно. Обусловлено это смысловой и грамматической связью данного слова с другими словами.

В правильности такого суждения легко убедиться, если сравнить объём лексического значения

слова, представленного в толковом словаре, и объём значения слова, употребленного в предложении. Например, слово идти, наряду с основным значением «двигаться, переставляя ноги, имеет ещё 28 дополнительных прямых и переносных значений. Для передачи мысли выбирается только одно значение, в этом значении слово и употребляется в предложении говорящим. Однозначность слова в составе предложения является необходимым условием его использования в целях общения, иначе невозможно одинаковое понимание смысла слова собеседником.

И, в-четвёртых, обращается внимание на ещё одну особенность лексического значения слова: лексическое значение в контексте обозначает не только соотносённость слова с тем или иным предметом, явлением действительности, но и передаёт оценку, отношение говорящего, что и составляет экспрессивную форму слова.

Значение каждого слова окружено особой экспрессивной атмосферой, колеблющейся в зависимости от контекста. Слово является одновременно и знаком мысли говорящего, и признаком всех прочих психических переживаний, входящих в задачу и намерение сообщения.

Указанная особенность лексического значения слова чрезвычайно важна, поскольку в процессе общения необходимо не только назвать предметы, признаки, действия, но и передать своё отношение к явлениям, процессам, событиям. Этим целям служит, наряду со структурой предложения, его интонацией и т.д. также и экспрессивная окраска слова, включённого в предложение.

В литературе до настоящего времени остаётся дискуссионным вопрос о том, является ли эмоциональная оценка частью лексического значения или стоит за его пределами. Традиционная точка зрения: эмоциональная оценка – неотъемлемый элемент лексического значения. И хотя общепризнанное определение лексического значения, как уже отмечалось выше, включает лишь понятийно-предметное содержание, фактически оно не отрицает единства понятийно-предметного и эмоционально-оценочного компонентов лексического значения.

Другим неотъемлемым компонентом слова является грамматическая характеристика или грамматическое значение слова. Грамматическое значение – это абстрактное языковое содержание грамматической единицы, имеющее в языке регулярное выражение и присущее слову как определённой части речи. Например, слова «учебник», «сад», «человек», «автомобиль», имея совершенно различные лексические значения, объединяются общим грамматическим значением: все они являются именами существительными, имеют предметную соотносённость, выступают в одном и том же роде (мужском), числе (единственном), падеже (именительном). То грамматическое значение не индивидуально, поскольку принадлежит целому классу слов, объединённых общностью морфологических свойств и синтаксических функций. Некоторые частные грамматические значения могут меняться в слове в различных его грамматических формах. Например, изменение значения числа и падежа у существительных или времени в глагольных формах. Однако возможность изменения грамматического значения слова ограничивается самим набором грамматических значений той или иной части речи.

Абстрогированное языковое содержание, выражаемое грамматическим значением, имеет разную степень абстракции, т. е. по своей природе грамматическое значение неоднородно: оно может быть более абстрактным или менее абстрактным. Например, в слове «читал» наиболее абстрактным является значение процесса: оно присуще всем глаголам и всем его формам; за ним следует значение прошедшего времени: оно присуще всем глаголам в форме прошедшего времени; более определённым и узким является значение мужского рода: оно присуще только формам глагола, противостоящим формам женского и среднего рода и сочетающимся с местоимением «он».

В зависимости от характера грамматического значения, т.е. от того, является ли оно внутренне присущим слову (например, значение предметности у существительных) или же реализуется в словоформе в определённом контексте в составе словосочетания или предложения (например, значение числа и падежа у существительного) большинство исследователей различают следующие группы грамматических значений:

- 1) несинтаксические или референциальные грамматические значения, которые внутренне присущи слову (например, значение рода у существительных);
- 2) синтаксические или реляционные грамматические значения, указывающие на отношение слова к другим словам в словосочетании или предложении (например, значение рода, числа, падежа у прилагательного).

В зависимости от соотношения грамматического значения с характером отображаемых объектов, различаются:

- 1) объективные или диктальные грамматические значения, передающие объективные, не зависящие от субъекта признаки и отношения (например, грамматические значения признака у прилагательных и времени и вида у глагола);
- 2) модальные грамматические значения, отражающие отношение говорящего к тому, о чём он говорит или с кем он говорит (например, грамматическое значение субъективной оценки, наклонения).

Несмотря на то, что грамматическое значение является как бы побочным значением слова, оно играет существенную роль в создании целостного значения предложения. Например, в предложениях «я положил подарок другу» и «я положил подарок другу» изменение грамматического значения падежа в слове «друг» приводит к изменению смысла предложения. Ярким примером этого положения может служить предложение, составленное Л.В. Щербой из бессмысленных, но грамматически правильно оформленных и связанных между собой слов, передающих определённое грамматическое значение и формирующих даже некоторый смысл предложения: «Глокая куздра штеко будланула бокра и кудрячит бокренка». Каждое слово в данном

предложении содержит в себе морфемы, значение которых легко выводится из отношения слов друг к другу (значение женского рода, которое передаётся флексиями –ая (глокая), –а (куздря и будланула), значение времени – прошедшего – суф. –л (будланула) и настоящего – флексия –ит (кудрячит), значение незрелости – суф. –онок (бокренка), значение одушевлённости – флексия –а (бокря и бокренка), значение однократности действия – суф. –ну (будланула) и др.

Т.о. лексическое и грамматическое значения слова представляют собой два плана содержания языковых единиц. Многочисленными исследователями (О.С. Ахманова, В.В. Виноградов, А.Н. Гвоздев, Т.А. Дегтярёва, К.А. Левковская, А.А. Реформатский, Н.М. Шанский и др.) установлено, что лексическое значение слова всегда выступает в единстве с грамматическими значениями, свойственными слову как представителю определённой части речи, а в предложении – как определённому члену предложения. Обусловлено это единство самой природой слова как языковой единицы. В языке нет и не может быть слов, грамматически не оформленных. Такие слова были бы лишены возможности вступать в связь с другими словами и, следовательно, участвовать в процессе общения.

Взаимосвязь лексического значения слова и его грамматических значений с большей очевидностью проявляется при классификации слов по лексико-грамматическим группам. Здесь важно отметить три положения:

1) принадлежность слова к той или иной части речи зависит от совокупности лексических и грамматических признаков, свойственных данному слову, т.е. учитывается лексическое значение слова, его морфологические и синтаксические признаки;

2) типичными словами каждой части речи являются такие слова, лексическое значение которых совпадает с обобщённым лексико-грамматическим признаком данной части речи;

3) изменение лексического значения слова может привести к переходу части речи в другую и к изменению грамматических признаков.

С другой стороны, лексическое и грамматическое значения слова – это своего рода полюсы в семантическом пространстве языка. Именно поэтому между ними имеются и существенные различия, которые сводятся к следующему:

1) лексическое значение индивидуально, грамматическое – более абстрагировано, свойственно целому классу слов;

2) в лексическое значение включается главная информация, в грамматическое – дополнительная, вспомогательная;

3) лексическое значение выражается основой, грамматическое – различными языковыми средствами (окончаниями, приставками, суффиксами, чередованием звуков, ударением, предлогами, супплетивными формами);

4) слово в речи (не в языке) имеет только одно лексическое значение, в то время как грамматических значений в этом слове обнаруживается значительно больше;

5) в лексическом значении обобщение осуществляется на уровне предметов и явлений объективной действительности, в грамматическом – чаще всего на лингвистическом (внутриязыковом) уровне.

Итак, подводя итог вышесказанному, следует отметить, что слово представляет единство формы и содержания, т.е. единство звуковой оболочки и смысла, тем самым представляет собой единство лексического и грамматического значений. Понятия «лексическое значение» и «грамматическое значение» не только не противопоставляются, но и дополняют друг друга.

#### ***Литература:***

1. Валгина Н.С., Розенталь Д.Э., Фомина М.И. Современный русский язык. Учебник / Под редакцией Н.С. Валгиной. - 6-е изд., перераб. и доп. М., Логос, 2002. 528 с.
2. Виноградов В.В. Основные типы лексических значений слова// Вопросы языкознания. 1958. №5.- С. 10.
3. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. М., 2006. 828 с.
4. Потебня А.А. Из записок по русской грамматике.- 3-е изд. – м., 1958.- Т. 1-2.- С. 35.
5. Современный русский язык: Лексикология. Фразеология. Лексикография. Фонетика. Орфография. Графика. Орфография: Учеб. Пособие/ Г.М. Алексейчик, Н.И. Астафьева, И.А. Киселёв и др.: Под. ред. И.А. Киселёва. - Мн.: Высш. шк., 1990.- 336 с.

#### ***References:***

1. Valgina N.S., Rosenthal D.E., Fomina M.I. Modern Russian language: textbook / Edited by N.S. Valgina. 6th ed., rev. and add. M.: Logos, 2002. 528 p.
2. Vinogradov V.V. The main types of lexical meanings of the word// Problems of Linguistics. 1958. No.5. P. 10.
3. Ozhegov S.I., Shvedova N.Y. Dictionary of the Russian language. M., 2006. 828 p.
4. Potebnaya A.A. From the notes on the Russian grammar. 3rd ed. M., 1958. V. 1-2. P. 35.
5. Modern Russian language: Lexicology. Phraseology. Lexicography. Phonetics. Spelling. Schedule. Spelling: textbook / G.M. Alexeichik [and oth.]; ed. I.A. Kiseleva. Minsk.: Higher school, 1990. 336 p.